



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 10-00

Prix : ₹ 10-00

Price : ₹ 10-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2019 ஆம்	ஆன் மீ	11 ம
No.	Poudouchéry	Mardi	11	Juin	2019 (21 Jyaistha 1941)
No.	Puducherry	Tuesday	11th	June	2019

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 402	Notifications du Gouvernement	.. 402	Government Notifications	.. 402
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 405	Avis d'Adjudications	.. 405	Tender Notices	.. 405
சாற்றறிக்கைகள்	.. 407	Annonces	.. 407	Announcements	.. 407
திருத்தம்	.. 414	Corrigendum	.. 414	Corrigendum	.. 414

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
PUBLIC WORKS DEPARTMENT
IRRIGATION AND PUBLIC HEALTH DIVISION, KARAİKAL

Karaikal, dated 28th May 2019.

e-TENDER NOTICE

On behalf of the President of India, e-Tenders are invited from the eligible contractors by the Executive Engineer, Irrigation and Public Health Division, Public Works Department, Karaikal for the following works.

Sl. No.	Tender No.	Name of work	Approximate estimated cost	Earnest money deposit
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	I&PH/2019-20/01 01 01	Construction of Over Head Tank, Sump, Pump house and allied works at Athipadugai, Serumavilangai, Ambagarathur in Thirunallar Commune and Kottucherry in Kottucherry Commune, Karaikal. Sub-work: Erection of deep bore well at Athipadugai.	₹ 14,38,624	₹ 28,772
2	I&PH/2019-20/01 02 02	Construction of Over Head Tank, Sump, Pump house and allied works at Athipadugai, Serumavilangai, Ambagarathur in Thirunallar Commune and Kottucherry in Kottucherry Commune, Karaikal. Sub-work: Erection of deep bore well at Ambagarathur.	₹ 14,38,624	₹ 28,772
3	I&PH/2019-20/01 03 03	Construction of Over Head Tank, Sump, Pump house and allied works at Athipadugai, Serumavilangai, Ambagarathur in Thirunallar Commune and Kottucherry in Kottucherry Commune, Karaikal. Sub-work: Erection of deep bore well at Government Primary School Campus, Anna Nagar, Kottucherry, Karaikal.	₹ 14,38,624	₹ 28,772

Last time and date for submission of tender documents . . . up to 3.30 p.m. on 12-06-2019

The Bid Forms and other details can be obtained from the website: www.etenders-pwdpondy.in/
www.tenderwizard.com/PWDPON.

EXECUTIVE ENGINEER (I&PH).

புதுச்சேரி அரசு
மாவட்டத் தொழில் மையம்

மறு ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி, அரியாங்குப்பம் கொம்புன், சின்ன வீராம்பட்டினம், கயிறு வளர்ச்சி மையத்தில் உள்ள தேங்காய் உள்ள தென்னை மரங்கள் 35 (முப்பத்தைந்து), தேங்காய் இல்லா தென்னை மரங்கள் 45 (நாற்பத்தைந்து), இளம் தென்னை மரங்கள் 20 (இருபது) ஆகியவற்றின் உரிமையை

ஒரு வருட காலத்திற்கு அதாவது 1-7-2019 முதல் 30-6-2020 வரை உள்ள காலத்திற்கு குத்தகை எடுப்பதற்கான மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன. இந்த காலம் மேலும் இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு ஒவ்வொரு வருடமும் வெற்றிபெற்ற ஒப்பந்த தொகையில் கூடுதலாக 10 சதவிகிதம் செலுத்த வேண்டும் என்ற அடிப்படையில் நீட்டிக்கப்படும்.

2. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 20-6-2019 பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் பொது மேலாளர், மாவட்டத் தொழில் மையம், தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி-605 009 என்ற அவர்களது

முகவரிக்கு வந்து சேரவேண்டும். அன்றைய தினம் பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பொது மேலாளர் அவர்களால் திறக்கப்படும்.

3. காலதாமதம் காரணமாக குறிப்பிட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்கு பின்னர் பெறப்படும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் நிராகரிக்கப்படும்.

4. புதுச்சேரி, அரியாங்குப்பம் கொம்புயன், சின்ன வீரம்பட்டினம், கயிறு வளர்ச்சி மையத்தின் உள்ள மேற்கண்ட மரங்களின் மகசூலை பார்வையிட விரும்பும் ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்கள் அவற்றை அலுவலக நேரங்களில் பார்வையிடலாம்.

5. ஒப்பந்தம் எடுக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் “புதுச்சேரி, அரியாங்குப்பம் கொம்புயன், சின்ன வீரம்பட்டினம், கயிறு வளர்ச்சி மையத்தில் உள்ள மரங்களின் குத்தகை உரிமைக்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்ட சமர்ப்பிக்கவேண்டும்.

6. ஒப்பந்தத்தொகை முழு ரூபாய் அளவில் இருக்க வேண்டும். இவ்வலுவலகத்திற்கு 20-6-2019 அன்று வரை நிலுவைத் தொகை பாக்கிதாரர்களாக இருப்பவர்களிடமிருந்து வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. (அ) குத்தகை கேட்பவர் முன்வைப்புத் தொகையாக ₹ 250 (ரூபாய் இருநூற்று ஐம்பது மட்டும்) செலுத்த வேண்டும். வெற்றிபெறாத ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

(ஆ) வென்ற ஒப்பந்ததாரர் ஒப்பந்தம் எடுத்த முழு தொகையில் முன்வைப்புத்தொகை போக மீதித்தொகையை உடனே செலுத்தவேண்டும்.

(இ) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் திறக்கப்பட்டு ஒரு வார காலத்திற்குள் ஒப்பந்ததாரர் ஒப்புக்க கடிதம் அளிக்க வேண்டும். அதன் பின்னரே ஒப்பந்ததாரர் தென்னை மர மகசூலை அனுபவிக்க அனுமதிக்கப்படுவார்.

(ஈ) வெற்றிபெற்ற ஒப்பந்ததாரர் ஒப்பந்தகாலத்தில் கயிறு வளர்ச்சி மைய இடத்தில் இயங்கும் மின் மோட்டாரை நல்லமுறையில் பராமரித்து பயன்படுத்திகொள்ளலாம். ஒப்பந்தகாலம் முடிந்தவுடன் மின் மோட்டாரை இயங்கும் வகையில் நல்லநிலையில் ஒப்படைக்க வேண்டும்.

8. குத்தகை ஒப்பந்த திறப்பு தினமான 20-6-2019 அன்று விடுமுறை நாளாக இருக்க நேரிட்டால் அதற்கு அடுத்த அலுவலக தினத்தன்று ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டு அன்றைய தினம் பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பொது மேலாளர், மாவட்டத் தொழில் மையம், புதுச்சேரி, அவர்களால் மேற்குறிப்பிட்ட நேரத்தில் திறக்கப்படும்.

9. தனிப்பட்ட ஏதேனும் ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையோ அல்லது அனைத்து ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையுமே எக்காரணமும் குறிப்பிடாமல் நிராகரிக்க இவ்வலுவலகத்திற்கு முழுஉரிமை உண்டு.

10. ஏதேனும் உடன்பாடினமை எழுமாயின் பொது மேலாளர், மாவட்டத் தொழில் மையம், அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2019 (ஏப்ரல்) ஆம் மீ 4 வ.

K.T. அழகிரி,
பொது மேலாளர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY DISTRICT INDUSTRIES CENTRE

Puducherry, the 4th June 2019.

RE-TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited for taking on lease of Usufructs trees of 35 (thirty-five) bearing Coconut-Coconut trees, 45 (forty-five) non-bearing Coconut-Coconut trees and 20 (twenty) young Coconut trees in the Coir Growth Centre, Chinnaveerampattinam, Ariyankuppam Commune, Puducherry for a period of 1 year from 1st July 2019 to 30th June 2020 which will be extended for a further period of two years with 10% increase of the bid amount of the successful bidder for every year.

2. The tenders should reach the General Manager, District Industries Centre, Thattanchavady, Puducherry, on or before 20-6-2019 at 3.00 p.m. The tenders will be opened by the General Manager in the Office of the District Industries Centre at Thattanchavady, Puducherry at 3.30 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who choose to be present.

3. The tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The intending tenderers may inspect the usufructs trees in the Coir Growth Centre, Chinna Veerampattinam, Ariyankuppam Commune, Puducherry, at any time during the office hours.

5. The intending tenderers should submit their tenders in sealed cover superscribed with the words “Tender for the usufructs trees in the Coir Growth Centre, Chinnaveerampattinam, Ariyankuppam Commune, Puducherry”.

6. The tenders should be in whole of rupees only. The tenders from those who are kept in arrears to this office as on 20-6-2019 will not be accepted.

7. (i) The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 250 (Rupees two hundred and fifty only) in cash as earnest money deposit along with the tender. The earnest money deposit will be returned to the unsuccessful tenderers as and when the tender process is completed.

(ii) The successful tenderer should remit the balance of tender amount immediately by deducting the earnest money deposit amount.

(iii) An acceptance letter should be provided by the successful tenderer within a week's time. Only after receipt of the same, the successful tenderer would be allowed to enjoy the usufructs.

(iv) The successful bidder shall also maintain and utilise the Electric motor pump-set during the lease period and return the same in good condition after the lease period.

8. If, the tender receipt and opening date *i.e.*, 20-6-2019 happens to be a holiday, the tenders will be accepted on the next working day up to 3.00 p.m and it will be opened at 3.30 p.m. on the same day by the General Manager, District Industries Centre, Puducherry.

9. This office reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof.

10. If, any dispute arises in this regard, the decision of the General Manager, District Industries Centre, Puducherry, will be the final.

K.T. ALAGIRI,
General Manager.

AFFIDAVIT

I, G. Aroquiammalle, wife of Gobounadane (*late*), aged about 54 years and residing at No. 5, Akbar Street, Shanthi Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my name has been mentioned as 'Aroquiammalle' in my Birth Certificate under Registration No. P/1965/01309, dated 14-04-1965 issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry and in my Marriage Certificate M. No. 23/1996, dated 17-11-1996 issued by the Oulgaret Municipality, Government of Puducherry.

I state that my name has been mentioned as 'Arokiyammal' in my Voter's Identity Card No. GKY0516104, dated 20-03-2001 issued by the Election Commission of India, Government of India.

I state that my name has been mentioned as 'Aroquiammal' in my Aadhaar Card *vide* No. 4895 9496 4524 issued by the Unique Identification Authority of India.

I state that my name has been mentioned as 'Arokkiammal' in my Caste Certificate No. 3812/Too/F/2015, dated 09-03-2015 issued by the Department of Revenue and Disaster Management, Government of Puducherry.

I state that my name has been mentioned as 'Arokiyammal' in my PAN Card No. BNMPA4941E issued by the Income-tax Department, Government of India.

I state that my name has been mentioned as 'ஆரோக்கியம்மாள்' in our Family Ration Card *vide* No. 030543 issued by Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry and in my VIII Standard Record Sheet Admission No. 377, dated 01-05-1979 issued by the Arul Jothi Middle School, Government of Tamil Nadu, Panruti District.

I declare that all the above names *viz.*, 'Aroquiammalle', 'Arokiyammal', 'Aroquiammal Arokkiammal', 'Arokiyammal' and 'ஆரோக்கியம்மாள்' entered on the abovesaid records are denote one and the same person referring myself only.

I state that I always use to write my name as 'Aroquiammalle' on all records, papers and all affairs of my life, and I shall follow the same in future.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge and belief, and nothing material has been concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 27th day of May 2019.

282497

G. ஆரோக்கியம்மாள்.

AFFIDAVIT

I, Kalaiyarasi, wife of Souprayacavoundar, aged 43 years and residing at the house bearing door No. 21, Second Cross Street, Pudu Nagar, Reddiyarpalayam, Puducherry-605 010, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein. In the Aadhaar Card under No. 4483 5372 4317 issued by the Unique Identification Authority of India, my husband's name has been mentioned as 'Suburayan'.

In the Elector's Photo Identity Card under No. KVVY0481184 issued by the Election Commission of India, my husband's name has been mentioned as 'Subburayan'.

In my Marriage Invitation, my said husband's name has been mentioned as 'சீ. இராஜி (எ) சுப்புராயக்கவுண்டர்'.

In the Family Ration Card under No. 455721 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry, my said husband's name has been mentioned as 'சுப்புராயக்கவுண்டர்'.

In my husband's Aadhaar Card under No. 8099 7377 3487 issued by the Unique Identification Authority of India, his name has been mentioned as 'Souprayacavoundar'.